

# Et undervisningsforløb

## Tschick

### Jung sein

I forbindelse med temaet ”Jung sein” har jeg anvendt uddrag fra bogen ”Tschick” In Einfacher Sprache fra forlaget ”Spaß am Lesen Verlag”. Wolfgang Herrndorf er forfatteren til bogen, som udkom i 2010, og i 2016 udkom den som film.

I dette forløb med uddrag fra ”Tschick.”, arbejdes der med flere færdigheds- og vidensmål på tværs af kompetenceområderne, hvilket er med til at gøre undervisningen varieret og spændende. Desuden oplever eleverne forskellige læringssituationer, hvor de har brug for sproget tysk, og hvor de aktivt bruger sproget, dette være sig både i mundtlige og skriftlige situationer.

Der henvises til Fælles Mål for faget tysk:

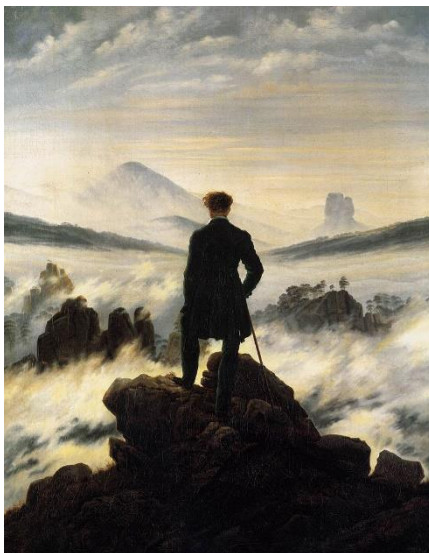
<http://www.emu.dk/sites/default/files/Tysk%20-%20januar%202016.pdf>

#### WARM-UP

Som optakt til arbejdet med bogen ”Tschick” og temaet ”Jung sein” starter vi med to malerier, der beskæftiger sig med nogle af de temaer, som vi vil komme omkring.

”Der Wanderer über dem Nebelmeer” 1818 af Caspar David Friedrich (1774 – 1840).

[https://da.wikipedia.org/wiki/Hamburger\\_Kunsthalle#/media/File:Caspar\\_David\\_Friedrich\\_-\\_Der\\_Wanderer\\_%C3%BCber\\_dem\\_Nebelmeer.jpg](https://da.wikipedia.org/wiki/Hamburger_Kunsthalle#/media/File:Caspar_David_Friedrich_-_Der_Wanderer_%C3%BCber_dem_Nebelmeer.jpg)



**Graffiti Court Yard** – Found in through the alleyway of “Haus Schwarzenberg” at Rosenthaler Straße No. 39 in Berlin-Mitte.

<http://bluenosegirl.com/berlin-street-art/>



### Spørgsmål til malerierne:

- Was empfindest du? (5 adjektiver/tillægsord)
- Was siehst du?

Eleverne er sammen to og to, hvor de besvarer spørgsmålene. Pargrupperne fremlægger deres observationer for hinanden.

Ich empfinde ....

Ich sehe.....

På [www.ordbogen.com](http://www.ordbogen.com) kan eleverne se bøjningen af ”empfinden” og ”sehen”.

### Jung sein:

- Hver elev skriver 10 ord/sætninger (kun hovedsætninger) på tysk til temaet ”Jung sein”. Ordene/sætningerne skrives på tavlen, som gennemgås/oversættes.
- Eleverne deler ordene op i: SCHÖN Jung zu sein og SCHLECHT Jung zu sein.
- Grammatik: Bisætninger. Vi gennemgår: Hvad er en hovedsætning – Hvad er en bisætning. Gennemgang af ordstillingen i bisætninger på tysk.
- Eleverne skal nu skrive 5 sætninger, hvor sætningen starter med: Es ist schön Jung zu sein, weil..... samt 5 sætninger, hvor sætningen starter med: Es ist schlecht Jung zu sein, weil.... Dette er en afleveringsopgave.
- Der gøres plads i klasselokalet, så eleverne kan gå mellem hinanden. Der sættes musik på, og når musikken stopper siger læreren et tal mellem 1 og 4. Eleverne skal danne grupper i forhold til det tal, som bliver sagt. Bliver tallet 3 sagt, skal eleverne danne grupper à 3 personer. (Det går sikkert ikke helt op, og den sidste gruppe må være på det antal elever, som det nu passer). Læreren spørger fx ”Warum ist es schön Jung zu sein?”. Hver elev i gruppen skal svare for de andre i gruppen. Musikken sættes i gang igen, og aktiviteten fortsætter med forskellige tal og spørgsmål, der relaterer til de ord/sætninger, som er gennemgået ved de foregående aktiviteter. Musikken kan evt. være soundtracket fra filmen, som kan findes på Youtube.

## VOR DEM LESEN:

- Hver overskrift i indholdsfortegnelsen til bogen, klippes ud hver for sig. Eleverne skal to og to oversætte overskrifterne og lægge dem i den rækkefølge, som de tror, de skal være. På forhånd får eleverne at vide, at "Tschick", "Tatjana", "Maik" og "Isa" er personnavne.
- Ud fra overskrifterne i indholdsfortegnelsen, skal eleverne to og to give deres bud på, hvad de tror, bogen handler om. Aktiviteten foregår på dansk. Gennemgang af forslag gennemgås på klassen.
- Eleverne får den rigtige rækkefølge til indholdsfortegnelsen – en klassesamtale om rækkefølgen.

### - WORTSCHATZ

Eleverne får udleveret følgende ord fra bogen:

Glücklich, unglücklich, verknallt, Problem, Langweiler, Feigling, besoffen, Note, Aussehen, Zeugnis, nett, heulen, Freundin, fremd gehen, Arschloch, allein, Abendteuer, Feier, froh, Klamotten, supertoll, sprachlos, erleichtern, wegfahren, losfahren, ernst, Schönste, Seltsamste, Erwachsene, wild, Angst, winzig, unbedeutend, Träne, Albtraum, überglücklich, Verzweifeln, Mädchen, Jungs, Ende, grinsen, beschimpfen, fassen, Bier, rauchen, beruhigen, schaffen, Mut, Abschied, sterben, Lust, Küsschen, dunkel, Sonne, Achtklässler, schlagen, freuen, riesig, Wahrheit, lustig.

- Klassegennemgang af ordklasser
- Eleverne oversætter ordene og inddeler dem i ordklasser samt laver 5 sætninger fra hver ordklasse, som afleveres og gemmes i deres online mappe/drev.
- Eleverne står i en rundkreds. A peger på B, mens A siger et af ordene på tysk, B skal sige den danske oversættelse. B siger et nyt ord på tysk, peger på C, som siger den danske oversættelse osv.

### - WORTSCHATZ

Eleverne får udleveret følgende sætninger fra bogen:

„Geile Jacke“, „Weiß nicht“, „Das ist meine Lieblingsjacke“, „Nerv ich dich?“, „Dann sag Bescheid“, „Bist du sitzen geblieben?“, „Ich frag nur, weil du so mies aussiehst.“, „Und was machst du jetzt?“, „Ich geh nach Hause“, „Und dann?“, „Wenn du Scheiß machst, gibt es richtig Ärger“, „Schönes Haus“, „Hast du Flickzeug?“, „Ja, echt Scheiße“, „Hast du Lust auf einen kleinen Ausflug?“, „Bist du verrückt?“, „Auf keinen Fall, ich bin doch nicht bescheuert“, „Bist du eigentlich Schwul?“, „Was?“, „Du spinnst wohl“, „Na, klar“, „Was meinst du?“, „Alles klar, los geht`s“, „So ein Mist“, „Das klappt nie“, „Okay, versuch`s“, „So, jetzt geht`s“, „Hast du?“, „Willst du?“, „Sieht nicht gut aus“, „Super, danke“, „Das Beste ist, man hält die Klappe“, „Du verdammter Vollidiot“, „Ach Gott, ach Gott“, „Merk dir eins im Leben: Das ist alles scheißegal“, „Wichtig ist nur, dass du glücklich bist. Nur das zählt“.

- Eleverne oversætter sætningerne.
- Hver sætning skrives på et stykke papir (i forhold til antal af elever, laves der dobbelt, eller man udvælger, de sætninger, man gerne vil anvende to gange). Hver elev trækker en seddel med en sætning på, som de ikke må vise til de andre. Eleven lærer sætningen udenad. Eleverne inddeles nu i 4-mandsgrupper.

Grupperne skal nu ud fra de sætninger, som de har, lave et lille ”optrin”/”skuespil”. Kun de sætninger, som gruppedeltagerne har, må siges i dialogen, og ud fra disse sætninger skal gruppen lave et ”optrin”/skuespil, der giver mening. Med mimik og gestik skal grupperne vise deres lille ”optrin”/skuespillet for klassen.

- Traileren til filmen ”Tschick” vises.

Trailer til ”Tschick”

<https://www.youtube.com/watch?v=Ph5NOF-di18>

- Traileren vises igen, hvor eleverne skal være opmærksomme på, hvad der sker i filmen, hvilke personer de ser og hvilken stemning, der vises i traileren. To og to fortæller eleverne hinanden, hvad de har set ud fra de ovennævnte fokuspunkter. (På dansk). Dernæst gennemgås indtrykkene på klassen, og der noteres på tavlen, hvad der bliver sagt. Traileren vises en sidste gang, hvor der er fokus på, om indtrykkene var rigtige.

Soundtracket til filmen „Tschick“

TSCHICK | "Thomas Anders" - Die Beginner | Deutsch German | Ab jetzt im Kino

<https://www.youtube.com/watch?v=W89TZvO5uVU&list=PLu3SLh-ywaINP6wuNYmlm-8Tis1awLzYM&index=4>

- Første gang ses soundtracket blot – anden gang forsøger eleverne at skrive så mange af de ord, som popper op, som det er muligt.  
Fælles gennemgang af ordene – soundtracket ses en sidste gang.

### **WÄHREND DES LESENS:**

- Vorwort læses og oversættes. Side 7 og 8.
- Eleverne skriver stikord med ord fra teksten til: Maik, Tschick og Inhalt.
- Ud fra et Europakort bliver Berlin, Dresden og Walachei placeret.
- Gruppearbejde: Da eleverne er blevet introduceret til bogens handling, vil der i gruppearbejdet være fokus på følgende personer og temaer:
  - 1: Maik: side 32 linje 12 – 20, side 50, 51
  - 2: Tschick: side 9, 10, 11
  - 3: die Mutter: side 16 linje 7 – 15, side 57 linje 10 – 16, side 52 fra linje 8
  - 4: der Vater: side 16 fra linje 16, side 17, side 54 fra linje 20, side 55
  - 5: Tatjana: 12, 13, side 57 linje 3 - 9
  - 6: Isa: Side 41, 42
  - 7: Verliebt sein: Side 12, 13, 45, 57 fra linje 17, side 58
  - 8: Freundschaft: 14, 15, 46, 47
  - 9: Abendteuer: Side 27, 28, 29
  - 10: Identität: Side 31, 32, side 56 linje 6 – 15
- Eleverne inddeles i grupper, der passer til antallet af opgaver.
- Hver gruppe skal læse og oversætte siderne.

- Grupperne roterer mellem hinanden. Grupperne læser og oversætter for hinanden. Dermed får alle grupper læst og oversat de sider, som de ikke selv har beskæftiget sig med.
- I pargrupper giver eleverne hinanden et referat af de læste og oversatte sider. Efterfølgende samles der op i klassen.

### **NACH DEM LESEN:**

- Hver gruppe skriver 10 ord/sætninger til deres person/tema. Hvert ord/hver sætning skrives på en post it. Grupperne skal på tysk nedskrive, hvorfor de har valgt netop dette ord/sætning. Fx Wir haben Angst geschrieben, weil .....
- Post it sedlerne sættes på en væg eller tavlen mm. Hver gruppe får tid til at læse ordene og oversætte dem.
- Hver gruppe får nu en person/et tema (ikke deres eget), og på tid (ca. 5 min.) skal de nu finde de ord/sætninger, som de mener hører til deres person/tema. De nedskriver de 10 ord/sætninger på et stykke papir. Hver gruppe skal forberede et argument for (på tysk), hvorfor de mener, at dette ord/denne sætning passer til deres person/tema. Fx "Wir haben das Wort/der Satz xx gewählt, weil.....  
Gruppens argumenter fremføres for den gruppe, som har skrevet ordene/sætningerne. Ordene/sætningernes ophavsmænd svarer fx Ja, dieses Wort/dieser Satz ist richtig – Nein, dieses Wort/dieser Satz ist nicht richtig.
- Efterfølgende bliver post it sedlerne lagt rigtig op af grupperne.
- Hver gruppe vælger 5 – 10 linjer fra deres sider, som de mener er væsentlige. Gruppen skriver dette stykke af, som printes ud. Hver gruppe får et afsnit, som de ikke har beskæftiget sig med.  
Dette afsnit øves til oplæsning. Hver deltager i gruppen øver stykket, som de indtaler på deres mobil og sender til læreren.

### **Filmen "Tschick" ses**

- Undervisningsforløbet afsluttes med en skriftlig opgave med følgende kriterier:  
En fiktiv fortælling  
Hovedpersonen er en 14-15 årig pige/dreng  
Der anvendes jeg-fortæller  
Mindst 20 ord/sætninger fra arbejdet med "Tschick" skal indgå i fortællingen. Skal understreges  
Der skal anvendes mindst 5 bisætninger – skal markeres  
Analyse: udsagnsled, grundled og genstandsled skal markeres  
200 ord